

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Dokument ze zasedání*

18. 4. 2007

B6-0154/2007

## **NÁVRH USNESENÍ,**

který na základě prohlášení Evropské rady a Komise

v souladu s čl. 103 odst. 2 jednacího řádu

předložili Alexander Lambsdorff, Sophia in 't Veld, Lapo Pistelli, Margarita Starkevičiūtė a Anneli Jäätteenmäki

za skupinu ALDE

o vztazích EU a USA

**Usnesení Evropského parlamentu o vztazích EU a USA**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na nadcházející summit EU a USA, který se bude konat dne 30. dubna 2007 ve Washingtonu,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 1. června 2006 o zlepšení vztahů mezi EU a USA v rámci Dohody o transatlantickém partnerství a o transatlantických hospodářských vztazích mezi EU a USA,
  - s ohledem na čl. 103 odst. 2 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že vztahy mezi EU a USA jsou jádrem zahraniční činnosti Unie a jsou založeny na sdílení hodnot, jako je svoboda, demokracie, lidská práva a právní stát a na podpoře udržitelného hospodářství a udržitelného rozvoje,
- B. vzhledem k tomu, že tyto hodnoty i nadále hrají klíčovou úlohu při budoucím posuzování základů transatlantického partnerství,
- C. vzhledem k tomu, že obchod a investice mezi EU a USA dosahují přibližně 1 miliardy dolarů denně a tvoří téměř 40 % světového obchodu a že většinou probíhají bez jakýchkoli problémů a neshod,
- D. vzhledem k tomu, že transatlantické pracovní síly tvoří přibližně 12 až 14 milionů osob a představují tak významný rozměr našich vzájemných vztahů,
- E. vzhledem k tomu, že podle Evropské bezpečnostní strategie je jasné, že transatlantické partnerství a NATO jsou velmi důležité pro kolektivní bezpečnost,
- F. vzhledem k tomu, že mírový rozvoj demokratických společností na Blízkém a Středním východě, jež dodržují lidská práva a zaručují politickou pluralitu, by měl být ústředním strategickým cílem zahraniční politiky Evropské unie i Spojených států; vzhledem k tomu, že tato pomoc by měla být lépe koordinována a zaměřena na vyřešení konfliktu, podporu demokracie a udržitelný rozvoj,
- G. vzhledem k tomu, že z důvodu mezinárodního terorismu je nutno zdůraznit význam plného dodržování mezinárodního práva a smluv týkajících se lidských práv a základních svobod,
- H. vzhledem k tomu, že během posledních několika let vedla řada dohod podnícených požadavky USA a přijatých bez jakékoli účasti Parlamentu, zejména dohoda o PNR (o jmenné evidenci cestujících v letecké dopravě), zpráva o společnosti SWIFT a existence automatizovaného systému cíleného výběru Spojených států (ATS), k právní

nejistotě v oblasti nutných záruk ochrany údajů při sdílení a předávání informací mezi EU a USA pro účely zajištění veřejné bezpečnosti a zejména předcházení terorismu a boje proti němu,

- I. vzhledem k tomu, že finanční služby jsou ve vztazích EU a USA klíčovým bodem s ohledem na jejich rostoucí propojení; vzhledem k tomu, že další posílená spolupráce a sbližování právních předpisů mezi EU a USA by měly mít kladný dopad na vlády, průmysl a spotřebitele,
- J. vzhledem k tomu, že rovné podmínky při regulaci finančních služeb mezi USA a EU jsou v zájmu obou těchto velkých hospodářských celků, a vzhledem k tomu, že na obou stranách je nutné vyhnout se „disharmonizaci“ a jednostrannému určování pravidel, což by mohlo ohrozit snahy o vytvoření rovných podmínek,
- K. vzhledem k tomu, že dialog o regulaci transatlantického finančního trhu nyní dobře funguje, avšak potřebuje impulsy zejména v oblastech, jako je regulace ratingových agentur, auditů, zrušení registrace, zajištění, účetnictví a dohoda Basilej II,
  - 1. trvá na tom, že pro zajištění prosperity a bezpečnosti by se měl příští summit prioritně zaměřit na omezený počet oblastí, jako je konsolidace demokracie, lidská bezpečnost a boj proti teroristickým organizacím, řízení migrace, mezikulturní dialog, energetická bezpečnost, změna klimatu, kontrola zbrojení a odzbrojení, nešíření zbraní hromadného ničení a příspěvek k snížení chudoby a dosažení rozvojových cílů tisíciletí;
  - 2. doporučuje, aby byly uskutečněny kroky na posílení transatlantických vztahů se Spojenými státy pomocí nové Dohody o transatlantickém partnerství, která nahradí současnou Novou dohodu o transatlantickém partnerství; v tomto ohledu navrhuje vytvoření mechanismu pravidelného přezkumu této dohody o transatlantickém partnerství, pomocí něhož se odborníci z EU a USA budou snažit stále zlepšovat transatlantické partnerství tak, aby plně využívalo svůj potenciál; zdůrazňuje, že pouze širší zapojení na všech úrovních Kongresu, Evropského parlamentu a národních parlamentů umožní skutečně posílit celý proces a že stávající meziparlamentní výměna by měla být postupně přeměněna na „transatlantické shromáždění“;
  - 3. vyzývá Radu a vládu USA, aby zintenzivnily úsilí v rámci Kvarteta pro Blízký východ s cílem podpořit jednání mezi Izraelci a Palestinci o celkovém mírovém řešení založeném na dvou bezpečných a životaschopných státech; podporuje výzvu Kvarteta k trvalé mezinárodní pomoci palestinskému lidu; zastává názor, že by mělo být vynaloženo veškeré úsilí na stabilizaci situace v Libanonu;
  - 4. s velkým znepokojením bere na vědomí oznámení Íránu, že zamýšlí zahájit obohacování uranu v průmyslovém měřítku, neboť takový krok by byl v přímém rozporu s opakovanými požadavky rady guvernérů Mezinárodní agentury pro atomovou energii a se závaznými výzvami Rady bezpečnosti OSN v rezolucích č. 1737 a 1747, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu;
  - 5. vyzývá předsednictví Evropské unie, aby naléhalo na Írán, aby dodržoval požadavky

mezinárodního společenství a vytvořil podmínky pro návrat k jednacímu stolu a pro řešení konfliktu kolem iránského jaderného programu;

6. připomíná, že platné Smlouvy udělily členským státům suverenitu v otázce protiraketových obranných systémů, a trvá na skutečnosti, že EU sice není obranná aliance, ale má vnější a bezpečnostní politiku a měla by diskutovat o protiraketovém obranném systému navrhovaném USA v atlantických strukturách;
7. vítá úzkou spolupráci mezi USA a EU o stavu jednání v Kosovu a zdůrazňuje potřebu nalézt vyvážený a životaschopný výsledek pro jeho budoucí status; vyzývá oba partnery, aby využili summitu v dubnu 2007 k potvrzení jejich konsensu v otázce Athissariho plánu a aby pokračovali ve svém dialogu se všemi zúčastněnými stranami;
8. vyzývá Radu, Komisi a vládu USA, aby v rámci OSN posílily svou spolupráci a pracovaly na vytvoření podmínek, při nichž by afghánský lid mohl žít v míru a bezpečnosti v právním státě, s řádnou správou a ochranou lidských práv a mohl se těšit udržitelnému hospodářskému a sociálnímu rozvoji; zdůrazňuje, že EU je i nadále odhodlána přispívat k míru a stabilitě v Afghánistánu; zdůrazňuje potřebu konsolidované a dobře koordinované strategie mezi transatlantickými partnery;
9. zdůrazňuje, že strategické partnerství mezi EU a NATO zůstává zárukou kolektivní obrany, vítá, že NATO dokáže zvýšenou měrou hrát úlohu mimo válečnou oblast a že si přitom si uvědomuje, že úzká koordinace při rozvoji vojenských kapacit a dobře vycvičený personál jsou základními předpoklady pro úspěch budoucích misí; pokládá rovněž NATO za vhodné fórum pro transatlantický dialog o bezpečnostních otázkách;
10. trvá na tom, že terorismus je jednou z hlavních hrozeb bezpečnosti Unie, ale je nutno s ním bojovat, aniž by při tom byly porušovány obecné hodnoty demokracie, právní stát, lidská práva a základní svobody a jejich ochrana, a to v úzké spolupráci s mezinárodními partnery a za dodržování strategie stanovené OSN;
11. uznává, že sdílení údajů a informací je cenným nástrojem při mezinárodním boji s terorismem a souvisejícími zločiny, zdůrazňuje však, že silné záruky týkající se ochrany údajů by umožnily sdílení údajů a současně by zajistily ochranu soukromí a že toto sdílení údajů by v každém případě podléhalo jedné nebo více mezinárodním dohodám s podobnou strukturou, jakou má dohoda mezi EU a USA o soudní spolupráci v trestních věcech a vydávání, kterou v současnosti přezkoumává Kongres;
12. domnívá se, že je nezbytné stanovit ve spolupráci s USA společný a sdílený rámec pro ochranu nezbytných záruk nutných pro speciální partnerství mezi EU a USA v boji proti terorismu, který by se rovněž mohl zabývat všemi aspekty volného pohybu osob mezi EU a USA;
13. v tomto ohledu zdůrazňuje, že dlouhodobá dohoda o přenosu jmenné evidence cestujících (PNR) musí být založena na řadě záruk včetně systému předávání (PUSH), na zásadě jasného účelového omezení, na rozhodnutí o přiměřenosti s ohledem na ochranu osobních údajů a na řádné ochraně údajů občanů EU včetně jejich přístupu k osobním údajům s právem upravovat a měnit je a včetně toho, že budou mít přístup

k mechanismu právního nápravného prostředku a k nezávislému orgánu na ochranu údajů;

14. bere na vědomí nově vytvořenou pracovní skupinu na vysoké úrovni složenou ze zástupců Komise, Rady a vládních zástupců USA z ministerstva spravedlnosti a ministerstva vnitřní bezpečnosti, která tvoří politický rámec pro dialog mezi EU a USA o bezpečnostních otázkách včetně odlišných přístupů k terorismu; pokládá za nezbytné zapojit do této pracovní skupiny na vysoké úrovni také Evropský parlament a Kongres USA a rovněž zveřejňovat pořady jejích jednání, zápisy ze schůzí, projednávané dokumenty a přijatá rozhodnutí s cílem zajistit a zvýšit její demokratickou legitimitu a transparentnost
15. naléhavě vyzývá Radu, aby vydala jasné a účinné prohlášení, v němž vyzve vládu USA k ukončení mimořádného zatýkání a vydávání vězňů a v němž ji požádá o vyjasnění informací ohledně existence tajných vězeňských zařízení mimo území USA;
16. připomíná usnesení Parlamentu, v nichž požaduje uzavření věznice Guantánamo Bay; vyzývá Radu a Komisi, aby naléhaly na vládu USA, aby našla mechanismus, který umožní obvinění nebo propuštění zadržovaných osob v souladu s mezinárodními právními předpisy; je znepokojen tím, že již samotná existence věznice Guantánamo Bay i nadále vysílá velmi negativní signály o tom, jakým způsobem je boj proti terorismu veden;
17. domnívá se, že transatlantické hospodářské partnerství se musí rozvíjet a posilovat pomocí lepší koordinace v oblasti právních předpisů a omezení dalších překážek volného pohybu kapitálu, vzájemných přímých investic a integrace finančních trhů; zdůrazňuje význam konvergence v oblasti dohledu s ohledem na probíhající transatlantickou konsolidaci burz; zdůrazňuje význam provádění dohody Basilej II ze strany orgánů USA a rovněž vzájemného uznávání IFRS (Mezinárodní standardy účetního výkaznictví) Komisí pro burzu a cenné papíry (SEC);
18. připomíná zprávy Mannové a Broka o transatlantickém trhu a vítá myšlenku vytvořit tento trh do roku 2015, aby se plně rozvinul potenciál transatlantického hospodářského partnerství; vyjadřuje uznání německému předsednictví za úsilí vynaložené v této oblasti; vyzývá EU a USA, aby využily příležitosti summitu v dubnu 2007 a společně formulovaly závazný plán pro dosažení tohoto cíle do roku 2015;
19. v této souvislosti vítá znovuotevření kola jednání v Dauhá o světovém obchodu a odhodlanost jeho účastníků významně v těchto jednáních pokročit; zdůrazňuje potřebu vyváženého a transparentního výsledku a význam konstruktivní spolupráce EU a USA v citlivých oblastech;
20. je znepokojen nedostatkem konkurence na ratingovém trhu a doporučuje, aby do ratingu nových a inovačních finančních produktů byl zaveden nový odborný přístup;
21. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a prezidentovi a Kongresu Spojených států amerických.